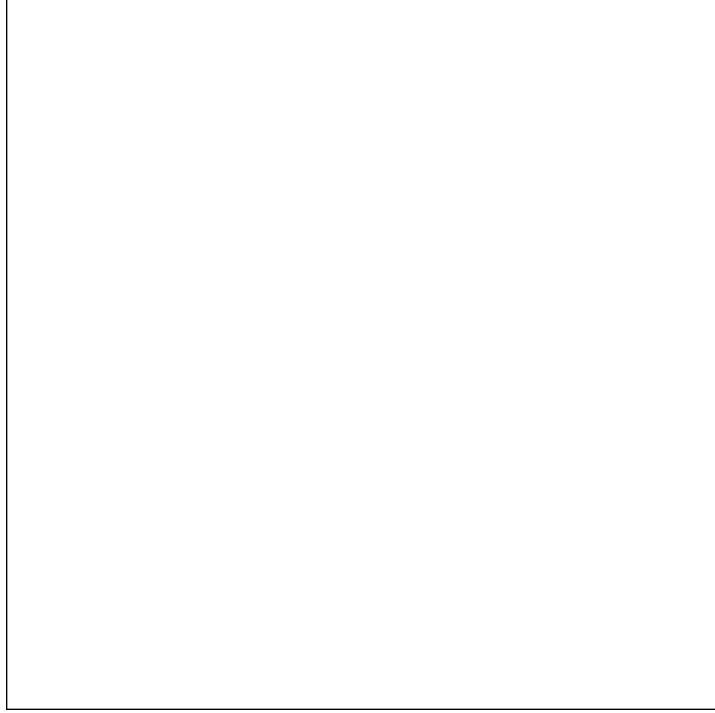




(uten bilder)

✎ Humpheys Odunga
🔒 Zablon Alex Nguke
📧 Karina Vásquez
🗣️ spansk / bokmål
📖 nivå 2



Tom, el vendedor de plátanos
Bananselgeren Tom



Barnebøker for Norge
barneboker.no

**Tom, el vendedor de plátanos /
Bananselgeren Tom**

Skrevet av: Humpheys Odunga

Illustrert av: Zablon Alex Nguke

Oversatt av: Karina Vásquez (es), Olav Sigmond

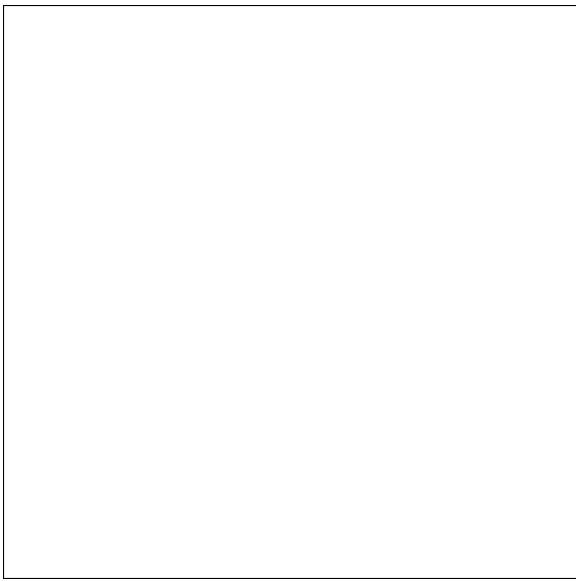
(nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

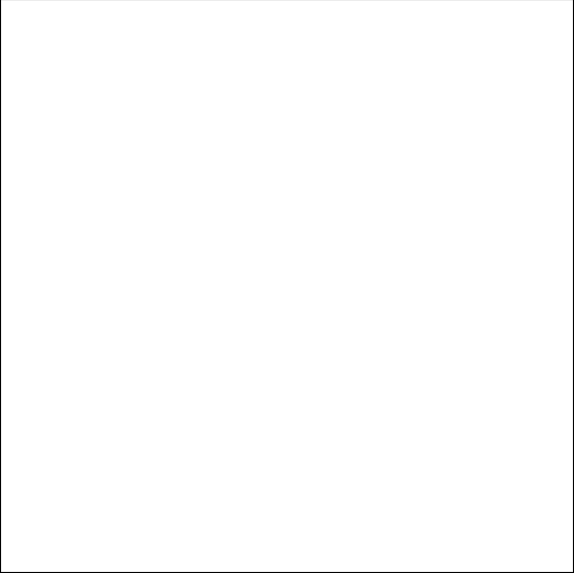
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



Tom lleva una cesta de plátanos maduros.

...

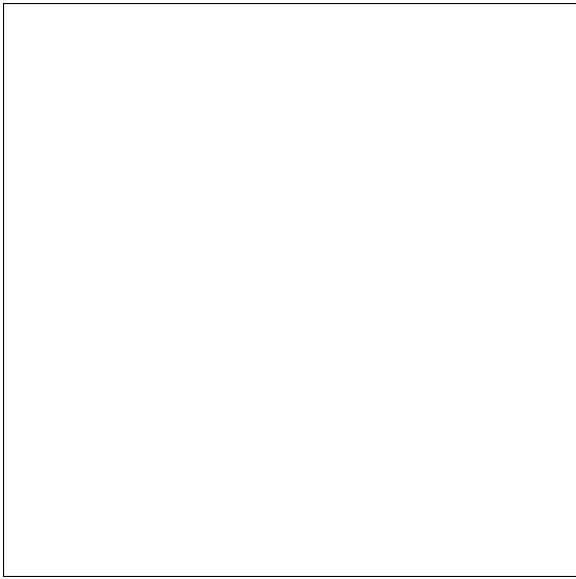
Tom bærer en kasse med modne bananer.



Tom va al mercado a vender plátanos.

...

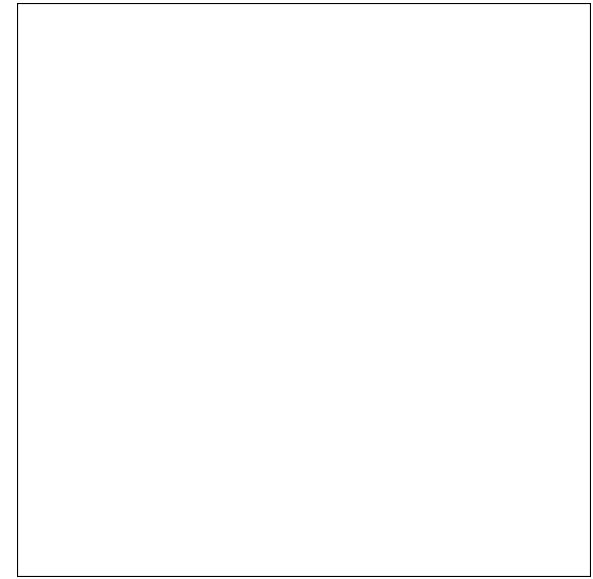
Tom drar til markedet for å selge bananer.



La gente compra fruta en el mercado.

...

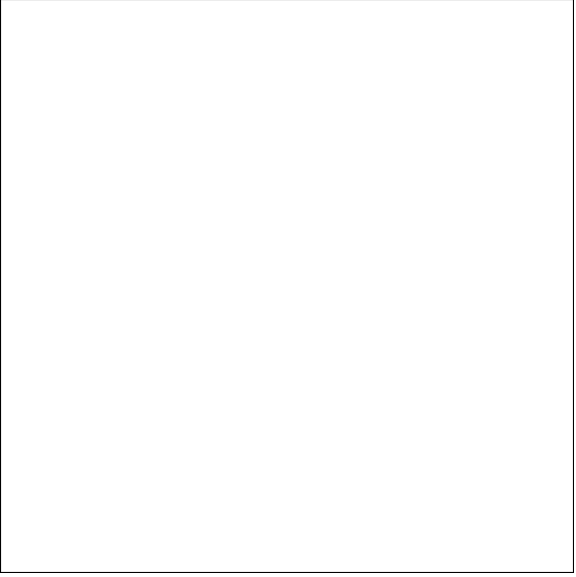
Folk på markedet kjøper frukt.



Tom carga la cesta sobre su cabeza y se va a casa.

...

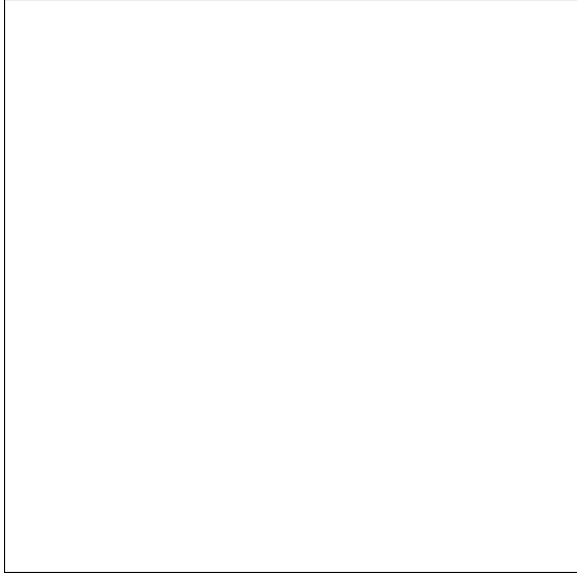
Tom balanserer kassen på hodet og går hjem.



Pero nadie compra los plátanos de Tom.
Preferen comprarle a las mujeres.

...

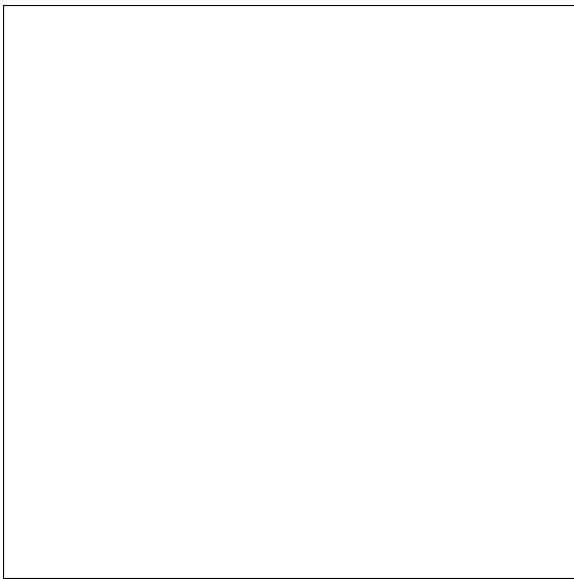
Men ingen kjøper Toms bananer. De
foretrekker å kjøpe frukt av kvinner.



Luego, Tom compra jabón, azúcar y pan. Pone
las cosas en su cesta.

...

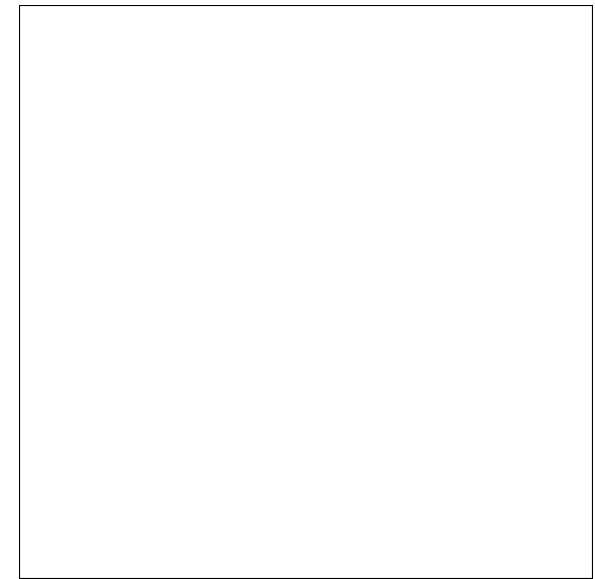
Deretter kjøper Tom såpe, sukker og brød. Han
putter varene i kassen.



“En nuestra comunidad, sólo las mujeres venden fruta,” le dice la gente. “¿Qué clase de hombre es éste?” se pregunta la gente.

...

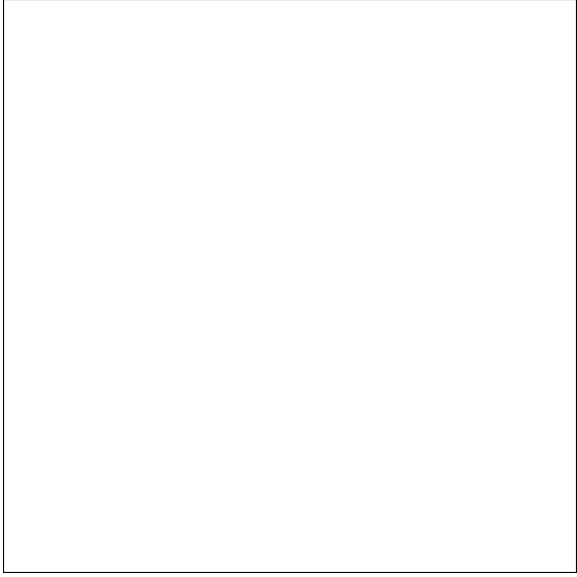
“Her omkring er det bare kvinder som selger frukt”, sier folk. “Hva slags mann er dette?” spør folk.



Al poco rato, la cesta está vacía. Tom cuenta el dinero que ganó.

...

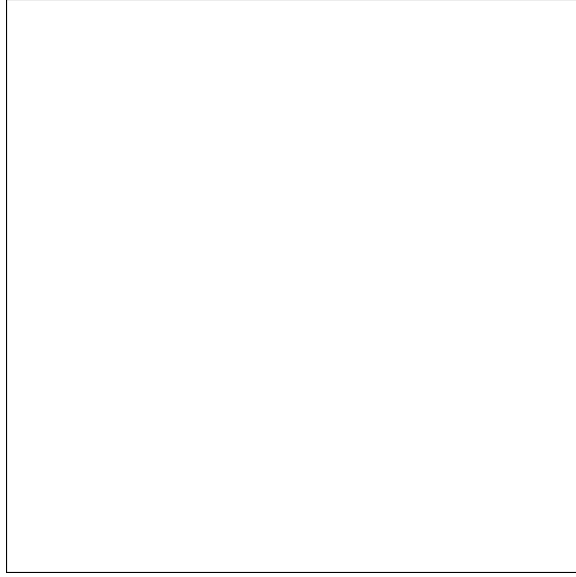
Kassen blir fort tom. Tom teller pengene han har tjent.



Pero Tom no se rinde. Sigue gritando,
"¡Compren mis plátanos! Compren mis dulces
plátanos maduros!"

...

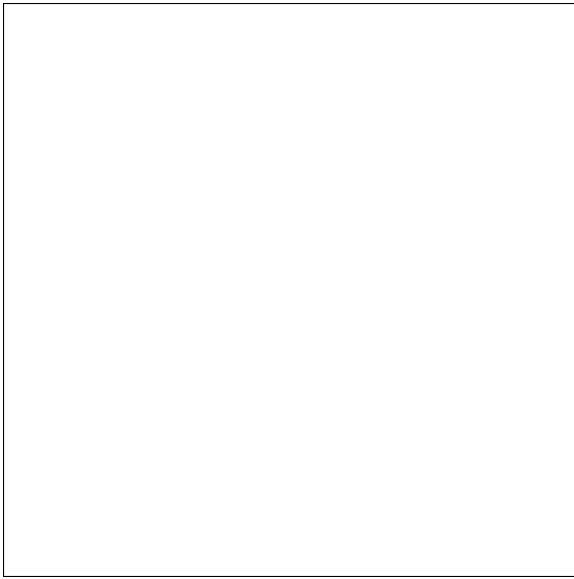
Men Tom gir ikke opp. Han roper: "Kjøp mine
bananer! Kjøp mine søte, modne bananer!"



Más gente viene al puesto. Compran los
plátanos de Tom y se las comen.

...

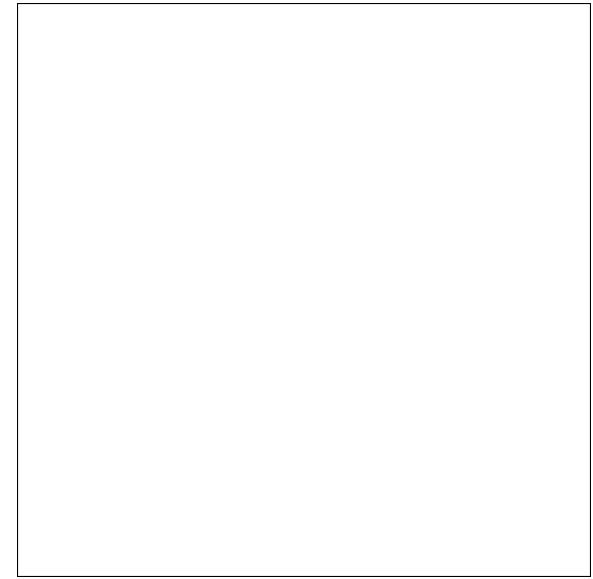
Flore folk kommer til salgsboden. De kjøper
Toms bananer og spiser dem.



Una mujer coge un montón de plátanos de la bandeja. Revisa las plátanos cuidadosamente.

...

En kvinne plukker en klase bananer fra kassen.
Hun ser nøye på bananene.



La mujer compra los plátanos.

...

Kvinnen kjøper bananene.